

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 538/2011

af 1. juni 2011

om ændring af forordning (EF) nr. 607/2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, traditionelle benævnelser, mærkning og præsentation af visse vinavlsprodukter

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 121, stk. 1, litra k), l) og m), og artikel 203b, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 18 i Kommissionens forordning (EF) nr. 607/2009 ⁽²⁾ er det fastsat, at det »register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser« (i det følgende benævnt »registret«), som Kommissionen fører i overensstemmelse med artikel 118n i forordning (EF) nr. 1234/2007, skal indføres i den elektroniske database »E-Bacchus«.
- (2) Med henblik på en forenkling bør den liste over repræsentative erhvervsorganisationer og deres medlemmer, som er anført i bilag XI til forordning (EF) nr. 607/2009, offentliggøres på internettet. Artikel 30, stk. 2, bør derfor ændres tilsvarende.
- (3) For at undgå enhver forskelsbehandling af vine med oprindelse i EU og vine importeret fra tredjelande bør det tydeliggøres, at traditionelle benævnelser i tredjelande kan opnå anerkendelse og beskyttelse også i EU, når de anvendes sammen med geografiske angivelser eller oprindelsesbetegnelser, som er reguleret i de pågældende tredjelande.
- (4) Af hensyn til klarheden bør de i bilag XII anførte beskyttede traditionelle benævnelser overføres til den elektroniske database »E-Bacchus«, så beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske angivelser og beskyttede traditionelle benævnelser samles i et enkelt it-værktøj, som let kan konsulteres.
- (5) For at kunne råde over ajourførte oplysninger om traditionelle benævnelser bør de oplysninger, der er anført i bilag XII til forordning (EF) nr. 607/2009, overføres til den elektroniske database »E-Bacchus«, og nye oplysninger om beskyttelsen af traditionelle benævnelser bør alene indføres i nævnte database.
- (6) For at tydeliggøre forholdet mellem beskyttede traditionelle benævnelser og varemærker bør det fastlægges nærmere, på hvilket retsgrundlag en ansøgning om et varemærke, der indeholder eller består af en beskyttet traditionel benævnelse, bør vurderes i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/95/EF af 22. oktober 2008 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker ⁽³⁾ eller Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26. februar 2009 om EF-varemærker ⁽⁴⁾.
- (7) For at tydeliggøre bestemmelserne om traditionelle benævnelser, navnlig fordi de overføres til den elektroniske database »E-Bacchus«, bør enhver ændring af traditionelle benævnelser følge en formelt fastlagt procedure.
- (8) Der bør opstilles regler om angivelsen af alkoholindholdet udtrykt i volumen for bestemte vinavlsprodukter for at give offentligheden nøjagtige oplysninger.
- (9) For at forenkle etiketteringen bør det fastsættes, at visse oplysninger om aftapningsvirksomhedens navn og adresse ikke er påkrævet under visse omstændigheder.
- (10) For at forbedre kontrollen af visse vinavlsprodukter bør medlemsstaterne kunne regulere anvendelsen af oplysninger om producenter og forarbejdningsvirksomheder.
- (11) Artikel 42, stk. 1, og artikel 56, stk. 3, bør ændres af hensyn til klarheden.
- (12) Anvendelsen af en særlig type flaske og lukkeanordning for mousserende vin, mousserende kvalitetsvin og aromatisk mousserende vin, jf. artikel 69 i forordning (EF) nr. 607/2009, bør alene være obligatorisk for afsætning og eksport af sådanne vine, der er produceret i EU.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 193 af 24.7.2009, s. 60.

⁽³⁾ EUT L 299 af 8.11.2008, s. 25.

⁽⁴⁾ EUT L 78 af 24.3.2009, s. 1.

- (13) Hvad angår fremsendelsen af tekniske oplysninger om eksisterende beskyttede vinbetegnelser, der er omhandlet i artikel 118s i forordning (EF) nr. 1234/2007, kan kravet om identifikation af ansøgeren for en eksisterende vinbetegnelse, jf. artikel 118c, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, skabe vanskeligheder for nogle medlemsstater, da sådanne eksisterende beskyttede vinbetegnelser er reguleret på nationalt plan uden henvisning til en given ansøger. For at lette overgangen fra de ordninger, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999⁽¹⁾, til dem, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1234/2007, bør der vedtages overgangsforanstaltninger for at efterkomme medlemsstaternes nationale lovgivninger.
- (14) Det er nødvendigt at ændre bilag VIII til forordning (EF) nr. 607/2009, for så vidt angår de ældre rettigheder, der kan påberåbes i tilfælde af indsigelse mod en ansøgning om beskyttelse af en traditionel benævnelse.
- (15) Forordning (EF) nr. 607/2009 bør derfor ændres.
- (16) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Ændring af forordning (EF) nr. 607/2009

I forordning (EF) nr. 607/2009 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 30, stk. 2, affattes således:

»2. Indgiver en repræsentativ erhvervsorganisation etableret i et tredjeland en ansøgning, vedlægges der også oplysninger om den repræsentative erhvervsorganisation. Kommissionen offentliggør på internettet en liste over de pågældende tredjelande, navnene på de repræsentative erhvervsorganisationer og medlemmerne af sådanne repræsentative erhvervsorganisationer.«

- 2) Artikel 32 affattes således:

»Artikel 32

Regler for traditionelle benævnelser i tredjelande

1. Den definition af traditionelle benævnelser, der er fastsat i artikel 118u, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007, finder tilsvarende anvendelse på benævnelser, der traditionelt anvendes i tredjelande for vinavlsprodukter med geografiske betegnelser eller oprindelsesbetegnelser, der er omfattet af sådanne tredjelandes lovgivning.

2. For vine med oprindelse i tredjelande, hvis etiketter er forsynet med andre traditionelle angivelser end de traditionelle benævnelser, der er anført i den elektroniske database »E-Bacchus«, kan der anvendes sådanne traditionelle angivelser på vinetiketter i overensstemmelse med de gældende regler i de pågældende tredjelande, inklusive angivelser, der er fastsat af repræsentative erhvervsorganisationer.«

- 3) Artikel 40 affattes således:

»Artikel 40

Generel beskyttelse

1. Opfylder en ansøgning om beskyttelse af en traditionel benævnelse betingelserne i artikel 118u, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 og i artikel 31 og 35, og afvises den ikke i henhold til artikel 36, 38 og 39, indføres den traditionelle benævnelse i den elektroniske database »E-Bacchus« med angivelse af følgende:

- a) det i artikel 31 omhandlede sprog
- b) en angivelse af den eller de kategorier af vinavlsprodukter, der er omfattet af beskyttelsen
- c) en henvisning til den nationale lovgivning i den medlemsstat, hvor den traditionelle benævnelse er defineret og reguleret, eller regler gældende for vinproducenter i tredjelande, inklusive angivelser, der er fastsat af repræsentative erhvervsorganisationer, og
- d) et resumé af definitionen eller betingelserne for anvendelse.

2. De traditionelle benævnelser, der er opført i den elektroniske database »E-Bacchus«, er kun beskyttet på det sprog og for de kategorier af vinavlsprodukter, som er anført i ansøgningen, mod:

- a) ethvert misbrug, selv hvis den beskyttede benævnelse er ledsaget af udtryk som fx »art«, »type«, »metode«, »manér«, »efterligning«, »smag«, »lignende« eller tilsvarende udtryk
- b) enhver anden falsk eller vildledende angivelse af produktets art, kendetegn eller hovedegenskaber på pakningen eller emballagen, i reklamerne eller i dokumenterne for det pågældende produkt
- c) enhver anden praksis, som kan vildlede forbrugerne og navnlig give indtryk af, at vinen er berettiget til den beskyttede traditionelle benævnelse.«

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

4) Artikel 41, stk. 1, affattes således:

»1. Er en traditionel benævnelse beskyttet i henhold til denne forordning, vurderes registreringen af et varemærke, hvis anvendelse kan være i strid med artikel 40, stk. 2, i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/95/EF (*) eller Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 (**).

Varemærker, der er registreret i strid med første afsnit, erklæres efter ansøgning ugyldige efter de gældende procedurer, der er fastsat i direktiv 2008/95/EF eller forordning (EF) nr. 207/2009.

(*) EUT L 299 af 8.11.2008, s. 25.

(**) EUT L 78 af 24.3.2009, s. 1.

5) Artikel 42, stk. 1, affattes således:

»1. En benævnelse, som der er indgivet ansøgning om, og som er helt eller delvis enslydende med en traditionel benævnelse, der allerede er beskyttet i henhold til dette kapitel, beskyttes med behørig hensyntagen til lokal skik og brug og risikoen for forveksling.

En enslydende benævnelse, der vildleder forbrugerne med hensyn til produkternes art, kvalitet eller virkelige oprindelse, registreres ikke, selv om benævnelsen er korrekt.

Anvendelsen af en beskyttet enslydende benævnelse er kun tilladt, såfremt der i praksis tydeligt kan skelnes mellem den yngre beskyttede enslydende benævnelse og den traditionelle benævnelse, der allerede er opført i den elektroniske database »E-Bacchus«, idet de berørte producenter skal sikres en rimelig behandling, og forbrugerne ikke må vildledes.

6) Som ny artikel 42a indsættes:

»Artikel 42a

Ændring

En ansøger som omhandlet i artikel 29 kan ansøge om godkendelse af en ændring af en traditionel benævnelse, det anførte sprog, den eller de berørte vine eller af resumeet af definitionen eller betingelserne for anvendelsen af den pågældende traditionelle benævnelse.

Artikel 33 til 39 finder tilsvarende anvendelse på ansøgninger om ændring.

7) Artikel 47, stk. 5, affattes således:

»5. Når en annullering får virkning, sletter Kommissionen benævnelsen på listen i den elektroniske database »E-Bacchus«.

8) I artikel 54 tilføjes som nyt stk. 3:

»3. I tilfælde af delvis gæret druemost eller ung, endnu ikke færdiggæret vin angives det virkelige og/eller samlede alkoholindhold udtrykt i volumen på etiketten. Er det samlede alkoholindhold udtrykt i volumen angivet på etiketten, kan tallene anføres efter ordene »samlet alkoholindhold« eller »alkohol i alt«, og de efterfølges af »% vol.«

9) Artikel 56 ændres som følger:

a) i stk. 2, tredje afsnit, tilføjes følgende andet punktum:

»Disse krav gælder ikke, hvis aftapning finder sted i umiddelbar nærhed af aftapningsvirksomheden.«

b) stk. 3 affattes således:

»3. Foruden producentens eller forhandlerens navn og adresse anføres udtrykket »producent« eller »produceret af« og »sælger« eller »solgt af« eller tilsvarende.

Medlemsstaterne kan bestemme, at:

a) det skal være obligatorisk at angive producenten

b) det skal være muligt at anføre »forarbejdningsvirksomhed« eller »forarbejdet af« i stedet for »producent« eller »produceret af«.

10) Artikel 69 affattes således:

»Artikel 69

Regler for præsentation af visse produkter

1. Mousserende vin, mousserende kvalitetsvin og aromatisk mousserende vin, der er produceret i EU, afsættes eller eksporteres i glasflasker til mousserende vin lukket på følgende måde:

a) for flasker med et nominelt volumen på over 0,20 l: en champagneprop af kork eller andre materialer, som det er tilladt at bringe i berøring med levnedsmidler, holdt på plads med en fastholdelsesanordning og eventuelt dækket med en skive og forsynet med en folie, som dækker hele proppen og helt eller delvis flaskehalsen

- b) for flasker med et nominelt volumen på højst 0,20 l: enhver anden lukkeanordning.

Andre produkter produceret i EU må hverken afsættes eller eksporteres i glasflasker til mousserende vin eller forsynes med en lukkeanordning som beskrevet i første afsnit, litra a).

2. Uanset stk. 1, andet afsnit, kan medlemsstaterne beslutte, at følgende produkter kan afsættes eller eksporteres i glasflasker til mousserende vin og/eller være forsynet med en lukkeanordning som beskrevet i stk. 1, første afsnit, litra a):

- a) produkter, der traditionelt aftappes på sådanne flasker, og som:

i) er anført i artikel 113d, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007

ii) er anført i punkt 7, 8 og 9 i bilag XIb til forordning (EF) nr. 1234/2007

iii) er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/1991 (*) eller

iv) har et virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen på højst 1,2 % vol

- b) andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), forudsat at de ikke vildleder forbrugerne med hensyn til produktets virkelige art.

(*) EFT L 149 af 14.6.1991, s. 1.

- 11) I artikel 71 tilføjes som nyt stk. 3:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 2011.

»3. Uanset artikel 2, stk. 2, kan medlemsstaternes myndigheder, for så vidt angår fremsendelse af tekniske oplysninger som omhandlet i artikel 118s, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007, betragtes som ansøgere med henblik på anvendelse af nævnte forordnings artikel 118c, stk. 1, litra b).«

- 12) Bilag II affattes som angivet i bilag I til denne forordning.

- 13) Bilag VIII affattes som angivet i bilag II til denne forordning.

- 14) Bilag XI og XII slettes.

Artikel 2

Overgangsbestemmelser

1. Før bilag XI og XII til forordning (EF) nr. 607/2009 slettes i henhold til artikel 1, nr. 14), i nærværende forordning, kopierer Kommissionen dem og:

- a) offentliggør indholdet i bilag XI på internettet og

- b) anfører de i bilag XII angivne traditionelle benævnelser i den elektroniske database »E-Bacchus«.

2. Enhver ændring i forbindelse med en traditionel benævnelse, der er blevet anerkendt af en medlemsstat eller et tredjeland og meddelt Kommissionen inden den dato, hvor denne forordning træder i kraft, og som ikke er indført i bilag XII til forordning (EF) nr. 607/2009, omfattes ikke af den procedure, der er omhandlet i artikel 42a som indført ved artikel 1, nr. 6), i nærværende forordning. Kommissionen indfører ændringen i den elektroniske database »E-Bacchus«.

Artikel 3

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

»BILAG II

ENHEDSDOKUMENT

Modtagelsesdato (DD/MM/ÅÅÅÅ)

[udfyldes af Kommissionen]

Antal sider (inkl. forside)

Sprog, som ansøgningen er affattet på

Journalnummer [udfyldes af Kommissionen]

Ansøger

Den juridiske eller fysiske persons navn

Fuldstændig adresse (gadenavn og -nummer, postnummer og by, land)

Retlig status (hvis der er tale om juridiske personer)

Nationalitet

Dataformidler

— Medlemsstat(er) (*)

— Tredjelandsmyndighed (*)

[(*) Det ikke gældende overstreges]

Dataformidlerens/-formidlernes navn

Fuldstændig adresse (gadenavn og -nummer, postnummer og by, land)

Betegnelse, som skal registreres

— Oprindelsesbetegnelse (*)

— Geografisk betegnelse (*)

[(*) Det ikke gældende overstreges]

Beskrivelse af vinen/vinene ⁽¹⁾

Angivelse af traditionelle benævnelser, jf. artikel 118u, stk. 1 ⁽²⁾, der hænger sammen med oprindelsesbetegnelsen eller den geografiske betegnelse

Særlige ønologiske fremgangsmåder ⁽³⁾

Afgrænset område

Maksimumsudbytte pr. hektar

Godkendte druesorter til vinfremstilling

Sammenhæng med det geografiske område ⁽⁴⁾

Yderligere betingelser ⁽³⁾

Henvisning til produktspecifikationen

⁽¹⁾ Herunder en henvisning til de produkter, der er omfattet af artikel 118a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Artikel 118u, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Fakultativt.

⁽⁴⁾ Beskriv produktets og det geografiske områdes særlige art og årsagssammenhængen mellem dem.»

BILAG II

»BILAG VIII

ANMODNING OM INDSIGELSE MOD EN TRADITIONEL BENÆVNELSE

Modtagelsesdato (DD/MM/ÅÅÅÅ)
[udfyldes af Kommissionen]

Antal sider (inkl. forside)

Sprog, som anmodningen er affattet på

Journalnummer *[udfyldes af Kommissionen]*

Indsigende part

Den juridiske eller fysiske persons navn

Fuldstændig adresse (*gadenavn og -nummer, postnummer og by, land*)

Nationalitet

Telefon, fax, e-mail

Dataformidler

— Medlemsstat(er) (*)

— Tredjelandsmyndighed (fakultativt) (*).....
[() Det ikke gældende overstreges]*

Dataformidlerens/-formidlernes navn

Fuldstændig adresse (*gadenavn og -nummer, postnummer og by, land*)

Anfægtet traditionel benævnelse

Ældre rettigheder

— Beskyttet oprindelsesbetegnelse (*)

— Beskyttet geografisk betegnelse (*)

— National geografisk betegnelse (*)

[() Det ikke gældende overstreges]*

Betegnelse

Registreringsnummer

Registreringsdato (DD/MM/ÅÅÅÅ)

— Eksisterende beskyttet traditionel benævnelse

— Varemærke

Symbol

Liste over produkter og tjenesteydelser

Registreringsnummer

Registreringsdato

Oprindelsesland

Anseelse/omdømme (*)

[(*) Det ikke gældende overstreges]

Indsigelsesgrunde

— Artikel 31 (*)

— Artikel 35 (*)

— Artikel 40, stk. 2, litra a) (*)

— Artikel 40, stk. 2, litra b) (*)

— Artikel 40, stk. 2, litra c) (*)

— Artikel 41, stk. 3 (*)

— Artikel 42, stk. 1 (*)

— Artikel 42, stk. 2 (*)

— Artikel 54 i forordning (EF) nr. 479/2008

[(*) Det ikke gældende overstreges]

Redegørelse for grundene

Underskriverens navn

Underskrift
